

## Mirovna pregovaranja.

— Saopšte je Kühmannova. — Plameni odgovor saveznika. — Neusuglasio. — Samo separatni mir. — Zašto se Rusija brine za zaposjednuta područja. — Kakovo mera da bude glasovanje. — Blage riječi Kühmannova. — Komesar Trooki proti generalu Hoffmannu. — Sporazumak.

Beč, 16. (D. u.) C. kr. dopisni ured javlja iz Brest-Litovskog sa danom 15. siječnja: Dne 14. o. mj. u 5 sati popodne obdržavalo je austro-ugarsko-njemačko rusko povjerenstvo svoju četvrtu sjednicu u svrhu vijećanja o teritorijalnim pitanjima. Državni je tajnik dr. v. Kühlmann proprio, e su savezne vlada stvorile zaključak, da o formuliranim predlozima ruskog izaslanstva sa svoje strane također u formuliranom obliku usmeno raspravljaju. No on mora ponovno uputiti na to, e smatra način, da izaslanstva raspravljaju e predmetima sa formuliranim spisima izvanredno dugotrajnim i po uspjehu slabo podešnim. Kani li se zaista doći do mirovnog zaključka, to će se u buduće preporučati, da se o materijalu poraspravi i tad sa svake strane povjeri pojednomo od gospode uredjenje njegovo. Ova bi oba gospodina morala kao uredniški odbor zajedno nastojati, u koliko bi mogla naći zajednički tekst, a u slučaju, kad ovaj ne bi bio moguć, u sporazumku s drugima ustanoviti međusobne nesuglasne točke i pismeno ih utanačiti. Nakon toga se je pročitao materijalni odgovor saveznika, koji glasi ovako: „Njemačkoni i austro-ugarskom izaslanstvu predani predlozi ruskog izaslanstva glede razvoja stvari u francuskim područjima, zaposjednutim po središnjim vlastima, odalečuju se od nazora saveznika u tolikoj mjeri, da se moraju u predležećem obliku označiti neprihvatljivima. Ne htijući se pobliže upuštati u izvanski oblik tih predloga, mora se pak primjetiti, da ne nose u sebi značaja sporazinka, za kojim teže središnje vlasti, nego se nasuprot prikazuju kao jednostavni ruski zahtjevi, u kojem nije izražena želja, da se uzmu u račun opravdani razlozi protustranke. Uza sve je to njemačko i auto-ugarsko izaslanstvo spremno, još jednom, i to ovaj put, ~~da~~ ~~da~~ spomenuti pitanja isno izraziti svoje mišljenje i poduzeti još jedan pokušaj, ne bi li se kompromis, za kojim one teže, mogao ipak ostvariti.

O jednom se je dijelu po saveznim zaposjednutog područja raspravljalo o točki 1. njeu mačke osnove. O toj se materiji potanko raspravilo, ne treba dakle da se dalje još o njoj raspravlja. Pitanje glede područja, koja su zaposjednuta u ovaj čas po saveznicima, i koja imaju svoj vlastiti državni život, dalo bi se posve kronološki porazdijeliti u četiri stadija: Vrijeme izmedju utanačenja mira sa Rusijom i dovršenje ruske demobilizacije, vrijeme izmedju ruskog i općenitog mira, vrijeme prelaznog stanja za nove narode i konačno definitivno stanje, u kojem bi nove države potpuno provele svoju državnu organizaciju. Opetovano se mora uputiti na to, da za središnje vlasti — posve drugačije od onoga, što je slučaj sa Rusijom — utanačenjem mira sa Rusijom nipošto još nije spojen sveopći mir, nego da su nasuprot prisiljene, da s drugim protivnicima nastave rat. Saveznički izaslanici ponovno izjavljaju, e su mnenja, da se ustavno-nadležni organi u novim državnim tvorevinama imaju predbjeko smatrati potpuno sposobnima, da izražavaju volju širokili slojeva pučanstva. Od velike je važnosti za pitanje o postanku ove ili one državne ličnosti presuda vrhovnog sudišta u Washingtonu iz godine 1808., u kojoj bje izvedeno, c se za suverena prava Udruženih država sjeverne Amerike mora priznati, da postoje u potpunoj i posvemašnjoj mjeri od dana proglašenja njihove neodvisnosti, t. j. od 4. srpnja 1776., posve neovisno od priznanja sa strane Engleske u ugovoru od god. 1782. (Fiore, Droit international, Conditie, Pag. 160.) Saveznička su izaslanstva uzela na znanje izjavu, „da ruska vlada iz činjenice pripadnosti zaposjednutih područja do prijašnjeg ruskog carstva ne povlači nikakvih zaključaka, koji bi nalagali ma bilo kakove državno-pravne obveze prema ruskoj republici, i da su stare granice prijašnjeg ruskog carstva, koje su bile ustanovljene silom i protiv volji naroda — osobito proti poljačkomu narodu — zajedno sa carizmom isčeznule“, a isto tako i izjavu, „da se uslijed toga za rusku vladu temeljna zadaća sada vodjenih rasprava ne sastoji u tom, da se na bilo koji način uzme u obranu daljnji prisilni ostanak spomenutih područja u okviru ruske države, nego u tom, da se osigura sloboda volje prava samoodredjivanja unutrašnjeg državnog uređenja i međunarodnog prava pod-

ručja". U svezi bi se s tim imalo nabaciti pitanje, iz kojega pravoga odnošaja izvadja sadašnja ruska vlada svoju opravdanost i obvezatnost, da se zauzima za osiguranje slobode volje i prava samoodredjivanja tih područja do skrajnosti, t. j. uz okolnosti dapače sve do nastavka rata. Ako činjenica, da zaposjednuta ozemlja spadaju u područje bivšega ruskoga carstva, ne obrazlaže nikakovih obveza pučanstva tih područja naprama ruskoj republici, to se bez daljnjega ne dade razabratl, na čemu hoće ruska vlada sa svoje strane osnivati svoja prava i obvezatnosti naprama tome pučanstvu. Stavi li se — kako rusko izaslanstvo to čini — na stanovalište, da ruska republika posjeduje takovo pravo, to su bez sumnje opseg i teritorij političke pretpostavke za izvršivanje prava samoodredjivanja, prolazni režim i očitovanje volje one četiri točke, glede kojih se mora uzastojati, kako bi se došlo do sporazumka.

Na 1. Tvrđnja, da pravo samoodredilvanja pripada narodima, a ne i dijelovima naroda, ne odgovara našem shvaćanju prava samoodrediljanja naroda. I dijelovi naroda mogu pravljno zaključivati o samostalnosti i odijeljenju. Kod toga nije nipoštto pretpostavljeno, da imaju zaposjednute granice biti mjerodavne za emajla-šenja tih dijelova. Kuronska, Litva i Poljska sačinjavaju i sa povjesnog gledišta narodnosne jedinice. Njemačka i Austro-Ugarka nemaju na- injere, da si utjelove zaposjednuta sad područja. One ne kane upitna područja prisiliti, da prihvate ovaj ili onaj državni oblik, ali pridržati slobodne ruke sebi i narodima zaposjednutih područja glede utanačenja ugovora svih vrsti.

Na 2. Što se tiče provedenja toga, to ono ide pokraj temeljnih osnova, na koje su saveznička izaslanstva neprestano upućivala. Povlačenje je četa tako dugo, dok svjetski rat traje, nemoguće; no može se poraditi o tomu, da se čete, u koliko to dopuštaju vojničke prilike, svedu na onaj broj, koji je potrebit za podržavanje reda i tehničkog prometa u zemlji. Može se poraditi o ustrojstvu narodnog oružništva. Što se tiče povratka bježunaca i tečajem rata evakuiranih, to se dozvoljava od slučaja do slučaja blagohotno ispitivanje toga pitanja. To se pitanje, posto nije od odlučne važnosti, može uputiti posebnom povjerenstvu.

Na 3. Ruski predlog nije u svojim pojednostavljima doista jasan, te ga treba pobliže osvijetliti. Bez daljnjeva valja priznati, da se sve većim približavanjem sveopćega mra knade Izabranim zastupnicima pučanstva zemlje dozvoliti u svevećem opsegu sudjelovanje također i kod upravnih zadata.

Na 4. Saveznička su Izaslanstva načelić pripravna pristati na to, neku pučko glasovanje na širokoj osnovi sankcijomra zaključke gled državne pripadnosti područja. Jednostrano se opirajuće na pučko glasovanje čini nepraktičkim. Prema nazorima bì savezničkih Izaslanstva do stajalo i glasovanje na širokoj osnovi izabrane ili omedjašene predstavnishke korporacije. Neka bude upućeno na to, da ni po vlasti pučkih povjerenika priznate državne tvorevine unutar blv šeg ruskog carstva, kao primjerice Ukrajina Finska, nijesu nastale putem pučkog glasovanja nego putem zaključka na širokoj osnovci izabranih narodnih skupština.

Državni tajnik v. Kühlmann nastavljujući  
Zadahnuti željom, da ponovno pokušamo, kako  
bismo došli do sporazumka sa ruskom vladom,  
stavile su vlada Njemačke i Austro-Ugarske ove  
dalekosežne predloge, no nadodaju, da ovi sa-  
činjavaju skrajnji okvir, unutar kojega se još  
mogu nadati mirnom sporazumku. Ove su bile  
kod razvijanja ovih osnovka isto tako proniknute  
umjeronom nakanom, da ne daju oslabljivati  
vlastitu obranibenu snagu tako dugo, dok ne-  
srečni taj rat još i nadalje traje, kao i namijerom  
da nekojim narodima, koji graniče s njihovim  
područjem, omoguće, da konačno i samostalno  
odlučuju o svojoj vlastitoj budućnosti, a da kod  
toga ne dolaze u stanje skrajne nužde, nevolje  
i očajnosti. No sporazumak je glede teških tihi  
pitanja između Rusije i središnjih vlasti samo  
tad moguć, ako i Rusija pokaže ozbiljnju volju  
da dodje do sporazumka, i ako ona uznastozi  
umjesto da stavlja jednostrane diktate, da pro-  
matra to pitanje i sa protivne strane i nadje  
ovaj put, koji jedini može voditi do mirovnog  
rezultata. Samo uz pretpostavku takovih rezul-  
tata mogu izaslanstva savezničkih vlasti ustrajati  
još kod nade u mirno izravnanje spora.

Izatoga je prihvatio Trocki riječ i izjavio

da je upravo pročitani odgovor središnjih vlasti svakako uklonio sumnje o formalnim poteškoćama, koje su nastale bile po rusko izaslanstvo uslijed govora gospodina generala Hoffmanna, držanog u predjašnjoj sjednici. Ako se je general Hoffmann uputio na to, da se ruska vlada osniva na svojoj moći i da silomice postupa proti svima, koji drukčije misle, ove žigoše kao proturevolucionarce i buržoaze, mora se svakako primjetiti, da se i ruska vlada osniva na moći. Ono, što vlade drugih zemalja odbija kod postupka ruske vlade, jest smjer, kojom uporabila svoju vlast ničim se ne daje smučivati. Tako da su on njegovi prijatelji, kadno je ono rumunjska vlada pokušala bila, da upotrebl na ruskom području nasilne mjere proti revolucionarnim vojnicima i radnicima, odavle bili naložili petrogradskoj vladu, da rumunjskog poslanika, njegovo poslaničko osoblje i rumunjsko vojno izaslanstvo uapsi, oni su primili odgovor, da se je to već zabilo

Nadovezujući na to, izveo je Trocki: Što se tiče obliju ovih primjera, koje je naveo general Hoffmann, to oni nipošto ne karakterizuje naše politike na području narodnosnih pitanja. Obavljali smo se o bjeloruskom kongresu. Ovaj je kongres bio sastavljen iz zastupnika bjeloruskih zastupnika, te je pokušao, da se dočepa svih onih uporišta, koja moraju biti vlasništvom velikoruskog naroda. Ako li je [naišao na otpor, to potjeće ovaj otpor od vojnika, među kojima su na jednaki način bili zastupani Veličoruci, Bjelorusi i Maloruci. Ja sam već u svojoj izjavici uputio na to, da ovi sukobi, koji su se porodili između nas i Ukrajine, i koji namaju žalost još nijesu potpuno uklonjeni, ni na koji način ne mogu ograničivati pravo ukrajinskog naroda na pravo samoodredjivanja i da nas na koji način nijesu sprječavali u tom, da priznamo neovisnu ukrajinsku republiku. Gospodin je Hoffmann prešao bio nakon toga na govor o udesu zaposjednutih područja. Što se tiče oblike raspravljanja, to mora rusko izaslanstvo prema potrebi istaknuti upravo one točke, koje sačinjavaju predmet razlike u mnenjima, i to posvem održešito, jer samo u tom slučaju može doći do pravednog rješenja.

Izatoga je prihvatio riječ državni tajnik dr. v. Kühlmann i izveo ovo: Što se tiče govora gospodina Hoffmanna, pridržao sam si koliko za sebe toliko i za gospodina generala Hoffmanna izričito pravo, da se ponovno svrnenimo na ovu stvar. Kraj uske je političke jednodušnosti, u kojoj se nalazim sa gospodinom generalom Hoffmannom, potpuno je jasno samo o sebi, da između naših shvaćanja nema nesuglasica. Uostalom ali uzimam sa zadovoljstvom na znanje zaključak izvoda gospodina predgovornika, e su on i njegova stranka sad voljni, da se upuste u pravo raspravljanje i bistrenje potankosti u shvaćanjima, koja nas dijele. Sad predlažem, da se držimo, po ruskom izaslanstvu predložene radne metode, te da sad zaista upustimo u daljnje raspravljanje glede onih četiri točaka, koje su bile istaknute u našem odgovoru. Nadam se da ćemo za nekoliko dana biti tako daleko, te ćemo si u potpunoj svijesti odgovornosti kazati, mogu li se poteškoće nadvladati ili se pak mora napustiti ovdje učinjeni pokušaj.

Trocki je na to izjavio, da se prema njegovu mnenju može sad preći na raspravljanje o obim odgovorima, koji su bili podnešeni. No on mora još jednom naglasiti, da u pitanju glede povučenja četa ne može ni na koji način pristati uz nazor njemačkog predsjednika, da bi naime navodno uklonjenje zaposjedajućih četa ostavilo iza sebe prazan prostor. Oni narodi, koji staju u području Poljske, Litve i Kuronske, ne bi se ni na koji način nalazili u politički teškom položaju, kad bi zaposjedajuće čete prepustili samima sebi. U koliko se radi o tehničkim po-teškoćama, kao o pitanjima glede željeznica, pošta itd., može se u ovakovim pitanjima uvijek doći do sporazumka također i bez nadzora za-zaposjedajućih četa.

Tomu je nasuprot uputlo državni kancelar dr. v. Kühlmann na to, da osim tehničkih razloga igraju u odnosnim predjelima veoma važnu ulogu i razlozi sigurnosti, koji su bili navedeni u pročitanom tekstu. Nakon toga predlaže dr. v. Kühlmann, da se započne sad službeno raspredati o četiri točke, predložene po ruskom izaslanstvu, redom, kako ga je one bilo predložile.

Izakako se je Trocki bio priključio tomu predlogu, sjednica bje dovršena i naredna uređena za dan 15. siječnja, u 11 sati dopodne.

Beč, 16. (D. u.) C. k. dopisni ured saopćuje iz Brest-Litovska dne 15. o. m. : Danas su se vršila daljnja vijećanja austro-ugarsko-njemačko-ruske komisije za uređenje teritorijalnih i političkih pitanja. U natoč tome, da se obe pregovarajuće stranke još za sada jako razilaze u shvaćanju, moglo se ipak u nekom točkanju da ustanovi neko sblženje.

#### AUSTRO-UGARSKI RATNI IZVJEŠTAJ.

: Beč, 16. (D. u.) Službeno se javlja :

Na visoravni je Asiago bio odbijen neprijateljski sunak zapadno od Col del rosse. Istočno je od Brete nastavio Talijan svoje uzaludne navale tek u popodnevnim satovima. Na zapadnom je obronku Monte Pertica jurišao protivnik triputa proti našim crtam; svaki se je put skršila njegova navala već u našoj topničkoj i strojnevoj vatru uz teške gubitke. Južno su od Fontana secca bili u kluci ugušeni neprijateljski pokušaji navale. Na donjoj strani mnogostruko živahne topničke borbe.

Poglavnica generalnog stožera.

#### NJEMACKI RATNI IZVJEŠTAJ.

: Berlin, 16. siječnja. (D. u.) Iz velikog se glavnog stana javlja :

Zapadno bojište.

Bojna skupina prijestolonaslednika Rupprechta i njemačkog prijestolonaslednika: Kod i južno je od Lensa bila pojačana djelatnost topništva. U pojedinim odajećima izvidnički bojevi. Južno od Ornesa privredni su bili zarobljenici.

Bojna skupina vojvode Albrechta: Iza više-satne topničke su djelatnosti provallili francuski odjeli sjeverno od Bezouvillera i prodri pro-lazno u naše prednje jarke. Vlastite su izvidničke čete dopremile u gornjim Vogezima zarobljenika.

Istočno bojište.

Ništa nova.

Macedonsko bojište:

U zavoju Cerne pojačana bojna djelatnost.

Talijansko bojište.

Između Brete i Plave na mnogo mjesta živahni topnički bojevi, osobito žestoki u području Monte Asolone. Talijani su pokušali bili svoje bezuspješne navale samo na Monte Fontana secca. Bili su odbijeni. U odsječku se je Plave, sjeverno od Montella, pojačala engleska topnička vatra.

Prvi majstor glavnog slijela Ludendorff.

#### Iz Rusije.

Uradjane i obnova ruske vojske. — General Krljenko. — Poljačko pitanje. — Vladni boljševika. — Lenin u sanatoriju. — Zabranjeno trgovino vrijednosnim papirima — Revolucionarno sudjelje. — Ukrajina. — Uspjeh učitavog rumunjskog poslanstva.

: Petrograd, 13. Kako javlja Reuter, izdao je Krljenko drugi preglaš, u kojemu crta, kako su ruskia republika te radnička i vojnička vijeća opkoljena od neprijatelja. U obzir valja uzeti sveti revolucionarni rat proti ruskom, njemačkom, engleskom i francuskom gradjanstvu. U tu se svrhu mora sastaviti nova vojska. Pozvao je sve pukovnije, bataljune i satnije, da stupe u tu vojsku. — Reuterov ured javlja dalje iz Petrograda: Maksimalističko je općinsko vijeće u Petrogradu zaključilo, da oporezuje sva privatna kola porezom od 500 rubalja i svakoga konja sa 500 rubalja na godinu. Za automobile bje uveden porez od 150 rubalja po konjskoj snazi. Jahte jedrenače su bile oporezovane sa 1000, psi sa 20 rubalja na godinu, a javne dražbe sa 20 postotaka. Pučki su povjerenici izdali dekret, kojim se sve uredbe saveza sve-ruskih zemstava proglašuju vlasništvom ruske republike.

: Petrograd, 14. (Havas). Poljačko je vijeće udruženja stranaka poslalo zastupnicima alijsanim i neutralnim država odlučan protest proti svakom pokusu, da se poljačko pitanje riješi posebnim ugovorom izmedju Rusije i onih država, koje su zajedno sa bivšim ruskim carstvom Poljsku potlačile i porazdijelile. Poljački narod da ne bi takovog ugovora nikad prihvatio i nikad ne prestao, da se svim mogućim sredstvima bori za svoju neovisnost, svoje potpuno ujedinjenje i svoj sloboden pristup do mora.

: Amsterdam, 15. (D. u.) „Algemeen Handelsblad“ saznaće iz Londona, da kane boljševici u petak ustavotvornoj skupštini staviti ultimatum sadržaja, neka se Rusija proglaši socijalističkom republikom, a sva zemlja i sav posjed izvlasti. Sovjeti podupiru vladu.

: Amsterdam, 15. (D. u.) Kako javlja „Nieuwe Rotterdamsche Courant“ saznaće „Daily News“ iz Petrograda sa danom 13. siječnja: Boljševici su sve činovnike finansijskog ministarstva, koji nijesu htjeli raditi, otpusili i

oduszeli im pravo na mirovinu. Pučki povjerenik Antonov javlja brzojavno, da je uvala. Donca pročišćena od Kaledinovih četa i da se prolazvod uigljenja nalazi u rukama boljševika. Žito bje zaplijenjeno u svrhu, da se razasalje na sjever.

: Amsterdam, 15. (D. u.) Prema listu „Nieuwe Rotterdamsche Courant“ javlja „Daily News“ iz Petrograda: Po svoj će prilici biti većina ustavotvorne skupštine protuboljševička, te pokušati, da nadomjesti boljševike drugom upravom, koja će nastojati, da pritisnom na alijorce dodje do mira. Takova bi vlasta bila za Nijemce mnogo manje pogibeljan protivnik od Trockoga. Kuša se, da se upriliče poučni iskazi u prilog protuboljševičkoj vlasti. Podjeli li ti iskazi za rukom, imali bi za posljedicu anarkiju. Boljševici se već spremaju na to, da rade proti ustavotvornoj skupštini sazivom novog kongresa sovjeta. Za alijorce bi bilo jedino ispravno, kad bi prihvatili ruska načela za mirovne rasprave.

: Kopenhagen, 15. (D. u.) Prema novinskim se vijestima nalazi Lenin u ovaj čas u nekom finskom sanatoriju, gdje prima glasnike.

: London, 13. Pučki povjerenici priopćuju dekret, kojim se ukida isplaća svih dividenda privatnih društava. Dekret zabranjuje također trgovinu sa vrijednosnim papirima od priopćenja nove naredbe glede podržavanja produkcije ovamo, te ustanavljuje kamatnu mjeru, koju privatna društva smiju isplaćivati.

: Petrograd, 13. (Havas.) Maksimalistička je vlast zaključila, da će bezodvlačno ustanoviti revolucionarno sudjelje.

: London, 14. Prema ovomo je stiglim vijestima doputovalo ukrajinsko izaslanstvo u Petrograd. S revolucionarnim je socijalnim demokratima sklopilo utanačenje, koje se temelji na osnovanju savezničke republike. Republika bila imala središnju organizaciju, sastavljenu iz zastupnika mjesnih sovjeta. Ovo će se utanačenje predložiti radi i odboru sovjeta na odobrenje. Rada uporno zahtijeva ispraznjenje Ukraine po ruskim crtam i povratak ukrajinskih četa u Ukrajinu.

: Pariz, 14. (Havas). Japanska je vlast izaslala ratni brod, koji se je usidrio u Vladostoku.

: Petrograd, 15. (D. u.) Agence Havas javlja: Na zapovijed zavoda Smolni bje prekucjer uapšen rumunski poslanik Diamandu kaošlo i osoblje sa poslanstvima. Razlog je toga još nepoznat. Uapšenje je u diplomatskom svijetu proizazvalo znatno neko gibanje. Diplomatski zbor, ubrojivši neutralne zastupnike, bje sazvan danas prije podne k Doyenu, pokilisu Udruženih država, da se stvorí zaključak o držanju glede uapšenja Diamandisa. Očekuje se bezodvlačni kolektivni protest inozemnih poklara i poslanika proti tom atentatu na nepovriličnost članova diplomatskog zbora.

#### Nova manifestacija za narodno ujedinjenje.

Množe se borci. Naši redovi rastu svakim danom i izgubljene se ovce vraćaju svome pravomu stadi. I kao što ideja narodnog ujedinjenja zahvaća sve to višeg maha, tako se množe i skupštine, gdje radnici, seljaci i inteligencija podaje izražaja svojoj neslomljivoj volji za ujedinjenjem našeg dosad rascijepkanog po raznim pokrajnjama razdjeljenog naroda. Ali granice se ruše. Nema ih više. Nema ih od onog časa kad osvješten narod kaže, da mu ih više ne treba, i da njega granice kao okovi stišu i dijele ga od ostale istokrvene braće. A danas je napokon narod shvatio, koja je njegova zadača. Shvatio je, da se nije borio za nadvladu tudjina, nego da je svoju krv lišio za to, da može biti gospodar u svojoj kući i u vlastitoj zemlji. I narod ne priznaje više medja, umjetno postavljenih. Te mu je medje narinuo tudjinac, da ga oslabi i razdvoji, a on mora sada nastojati, da te medje sam obori. I narod daje oduška svojemu pravednom grijevu nad nepravdama, koje su mu kroz mnogo i mnogo godina bile nanešene. U nedjelju se u jutro oko deset sati obdržavao u Ljubljani opet novi sastanak naše slovenske braće, na kojem je sudjelovao velik broj izbornika narodnoga zastupnika dr. Vladimira Ravnhara. Sakupljeno je mnoštvo izabralo predsjednikom sastanaka podnačelnika dr. Karla Trilleru, koji je dirljivim i jezgovitim govorom prošao ovim trim zadnjim godinama patnja i muka, iz kojih se je porodila ideja narodnoga jedinstva. Na to je govorio ljubljanski državni zastupnik dr. Vladimir Ravnhar, koji je također lijepo i uvjernljivo prikazao sve ono, što smo moralni da prepamtimo. A da je baš istinski govorio svjedoči ono bijelo polje u „Slovenskom Narodu“, gdje je ruka milostivog cenzora pridržala dobar dio njegovih prikazivanja za sebe. Iza govora dr. Frana Novaka, koji se osvrnuo na bratski nam

češki narod, kojega vode isti ciljevi demokracije i slobode, bje prihvaćena resolucija u kojoj se izražaju težnja slovenskog dijela našeg naroda za brzim i pravednim mrim; izbornici narodno-napredne stranke izražaju svoje simpatije bratskom češkom narodu i zahvalnost za njegovu pomoć jugoslavenskom narodu; izbornici se izražaju dalje bezuvjetno i jednoglasno za deklaraciju jugoslavenskoga kluba, kojemu izražaju neograničeno pouzdanje. Zaključujući sastanak kazao je predsjednik sastanka dr. Triller medju ostalim i ovo: „Ne budu li (bečka gospoda) pravodobno progledala, onda će historija morati da povuče za vlasti iz stoljetne močvare austrijski birokratizam. Ne budemo li postali malemlima u velikom trenutku, e bi nas za to kroz stoljeća morali potomci da proklinju, naše je oslobođenje samo pitanje vremena“. A da se to vrijeme ne produži u vječnost, moramo mi nastojati da ga skratimo u najkraći rok, jer to jedino od nas zavisi. Budemo li ozbiljno ustajno i nepobolebiti radili, doći ćemo sami do svojegučina, bez buduće milosti i bez buduće pomoći. I pobjeda će naša biti samo naša, ali bit će tim većom, tim sjajnjom tim savršenijom!

#### Političke vijesti.

Odgover Čeha Jugoslavenima.

Pozdravna je depeša predsjednika jugoslavenskoga kluba dr. Korošca, kojom izražuje solidarnost Jugoslavena s Česima, bila u svim austrijskim novinama zaplijenjena, dok su je sve novine svih jezika, koje izlaze u drugoj polovici naše demokratske države mogle donijeti. Odgovor predsjedništva „Češkoga Svaza“ dr. Korošcu glasi prema „Lidovim Novinama“: „Tvoj bratski pozdrav našoj skupštini 6. o. m. izazvao je kod svih prisutnih zastupnika češkoga naroda veliko oduševljenje. Sa dubokim smije zadovoljstvom vidjeli iz njega, da su sudbinom tako nepravdno proganjeni narodi češki i jugoslavenski u ovom velikom istorijskom momentu potpuno slobzn, slobzn u neopisivom zahtjevu, da se mora provesti po načelu samoodređenja njihovo državno oslobođenje; slobzn, slobzn u neustašivom otporu protiv službeno austro-ugarske politike, koja, svijesno iskrivljajući jasno volju većine austro-ugarskoga pučanstva, hoće onemogućiti trajni mir naroda, otiskljanjući, u interesu manjine, naše samoodređenje. Tvojim je pozdravom dobio naš svečani protest još močniju podlogu i valjanost i za jugoslavenski narod, kojega izvoli bratski pozdraviti i uvjeriti, da se narod češki hote rame s rame s njime boriti na život i smrt za bolju budućnost.“

Ministerijalna komisija u Ljubljani.

„Slovenski narod“ prima iz Beča: Ministerijalna komisija, koja istražuje slučaje ugnjetavanja i proganjanja Jugoslavena, doći će u najkraće vrijeme i u Ljubljani, da presluša nekoje žrtve kranjskog njemačkog birokratičnog režima. Vlada bi sada htjela, da Jugoslavene što više utješi te obećaje, da će bezobzirno kazniti one, koji su, zlorabljajući svoju vlast, mučili Jugoslavene. Držimo, da će ministerijalna komisija i u Ljubljani naći dosta materijala. Usprkos velikoj dobrohotnosti je komisija sa svojih putovanja donijela u Beč upravo strahovito gradivo, koje svjedoči, da je bilo svakako premalo ono, što su govorile interpelacije naših zastupnika. Nesumnjivo je dokazano, da je bilo proganjanje Jugoslavena u Štajerskoj, Koruškoj i Kranjskoj sistematично i jednostrano organizованo te da je uslijed izvršenih preslušanja silno kompromitirana velika vrsta odličnih visokih činovnika i njihovih niskih pomagača.

#### Domaće vijesti.

Milodari za „Družbu sv. Cirila i Metoda“. Preko uprave našeg lista, položeno je od Jugoslavena I. i II. satnije pješ. bataljona VIII. b. h. pješ. puk. 2. u Sv. Martinu kod Pule K 43.50. Darovaše: po K 5 Franjo Stamberger, poručnik; po K 3: N. N., Miho Bušić; po K 2: Josip Maté, Jovo Stefanović, Josip Trinajstić; po K 1.50: Mijo Nojbinač, Petar Gluščica, Antun Knežaurek, Ivan Malinović, Jovan Stefanović; po K 1: Franjo Spindler, Stjepan Zugaj, N. Bajentović, Drag. Bartl, Dušan Bošković, Ramo Mušić, Petar Surlan; po 50 para: N. Salko, Josip Frančetić, N. Mršić, Paško Butković, Franjo Horvat, Gjuro Daminesky. Živiljela braća bosanci!

Milodari za našu srednju školu u Puli. Sakupljeno je među Jugoslavenima kod 1. i 2. satnije pješ. bat. VIII. b. h. pješ. pukov. 2. u Sv. Martinu kod Pule K 110.—: Darovaše po K 10: Stamberger Franjo, poručnik, Hadžić Mehmed; po K 5: Spindler Franjo, Bušić Mihael, Mate Josip, Trinajstić Josip, Kišić Stojan, Maroš Nedeljko; po K 4: Mršić Vladimir; po K 2.50: Bošković Dušan, Žorić Mite; po K 2: Pejić Luka, Uđabinac Mijo, Zugaj Stjepan, Gluščica

Petar, Knežaurek Anto, Peterka Ferdinand, Stefanović Jovan, Dragisić Damjan, Marković Josip, Karan Lazar, Marjanović Spase, Drobac Jovan; po K 1: Filipović Marko, Malinović Ivan, Čirkić Hasan, Omanović Šerif, Bojat Simo, Brkić Ibrahim, Dolinić Gjuro, Drljača Stevo, Jovanović Stjepan, Jakić Gjorgje, Ćerkela Jovo, Kuzmanović Nikola, Mušić Ramo, Milinović Marko, Kikić Marko, Predojević Gjuro, Pilipović Damjan, Velić Mihajlo, Rajić Božo, Stanković Cviko, Šumatić Boško, Stević Kosta, Vidaković Marko; po 60 para: Kojić Vid; po 50 para: Junkić Alekса, Nikolić Nikola, Novaković Jovo, Palija Gjuro, Perić Petar, Hasaković Muharem; po 40 para Karanović Ilija. Evala našoj braći bosancima, koji po drugi put iskažuju svoju ljubav sirotici Istre.

Što poštom, što osobno, što po drugima, položeno je kroz zadnje doba sa Nj. V. broda „Planet“ K 72.—. Darovaše: po K 6: Franjo Matulić; po K 5: Kuzma Kovačević, Ivan Cesareo; po K 4: Dinko Lončar, Ivan Matijaš; po K 3: Jerko Žuvela; po K 2: Ivan Lovrec, Josip Vldov, Marko Šorić, Sime Košta, Marko Lakić, Stjepan Zoričić, Pavao Lenac, Anton Dlminić, Ivan Šturmär, Zlatko Medved, Franjo Mekinda, Dinko Kokot, Josip Perusko, Josip Prčinić, Jerko Pazanin, Grgo Manjina, Milan Poteš, Vladimir Dullik; po K 1: Anton Jerlečević, Ivan Vesličić, Jakov Tomač, Toma Kranjac, Franjo Trop, Mile Heđimović, Sime Žuklić, Krste Vučenović, Luka Karčić. — Življell vrli rodoljubili

Oglas c. k.r. finansiјalnog ravnateljstva u Trstu od 1. januara 1918  
kojim se na novo obznanjuju rokovi glede plaćanja različitih  
državnih poreza, kao i posljedice  
zaneširenja istih. Finansiјalno ravnateljstvo na temelju zakona od 9. marca 1870,  
t. d. z. br. 23 daje na znanje, da se dolje na-  
značene vrsti poreza imaju plaćati u slijedećim  
rokovima: a) Zemljarina u mjesecnim obrocima  
u naprijed i to na prvi svakog mjeseca. b) Raz-  
redna kao što i izvan Trsta odmjerena najamna  
kućarina isto tako u mjesecnim obrocima i to  
u prvi svakog mjeseca u naprijed; v gradu  
Trstu i u okolini pako mora se najamna kućarina  
platiti 1. marta, 1. junija, 1. septembra i 1. decembra.  
c) 5 po sto porez od onih kuća, koje su radi  
gradjenja proste od kućarine, imade se platiti u  
onim istim obrocima, kao i najamna kućarina,  
t. j. u Trstu na 1. marta, 1. junija, 1. septembra  
i 1. decembra; a izvan Trsta na prvi svakog  
mjeseca u naprijed. d) Obči porez od tečevine  
imade se platiti za svaka tri mjeseca u naprijed  
i to 1. januara, 1. aprila, 1. julijsa i 1. oktobra  
svake godine, i na isti način morati će se platiti  
porez od tečevine na poduzeća podložna javnom  
polaganju računa u četiri jednaka obroka, koji  
dospijevaju na 1. januara, 1. aprila, 1. julijsa i  
1. oktobra. e) u koliko se prihodarina ne plaća  
na način označen u § 133 zakona 25. oktobra  
1896, t. d. z. br. 220, to jest putem odbijanja,  
ista će se morati platiti u dva jednaka obroka,  
koji dospijevaju 1. junijsa i 1. decembra. f) Dohod-  
darina plaćati će se, ne tičući u odredb. § 234  
zakona 25. oktobra 1896, t. d. z. br. 220 odnosno  
carske naredbe od 8. julijsa 1898, t. d. z. br. 120,  
u dva jednaka obroka, koji dospijevaju 1. junijsa  
i 1. decembra. Uslijed tih zakonskih odredaba  
obvezani su oni, koji isplaćuju dohodke od vrsti  
naznačene u §§ 167 i 168 rečenog zakona, u

A. C.

# **Pokret jugoslavenskih žena i „Ženski Svijet“.**

(Конц.)

Prigodom 70-godišnjice Marije Jambrišakove, najpopularnije hrvatske žene, izašla su dva članka o njezinom životu i radu. Iz jednog pisma Strossmayerovog Jambrišakovej vidimo, kako je o tom pitanju studio najveći Jugoslaven XIX. vijeka. Piše: „I ja sam bio uvijek mnjenja, da treba naš ženski svijet duševno dići i podučiti, jer se time diže kulturno sav narod... Bila bi grehota zatvarati ženama vrele znanosti i time mnogu od njih lišiti mjesto, koje bi moglo u ljudskom društvu da zauzimaju na temelju svojih sposobnosti i svoga znanja“. — Zdenka Haskova upoznaje nas u 2. broju s nježnom francuskom pjesnikinjom Marcelinom Desbordes-Valmore, savremenicom francuskih revolucija i prijeteljicom poznatog literarnog kritičara Saint-Beuvea.

Ceški narod slavio je nedavno 70-godišnjicu svoje zaslužne pjesnikinje i kulturne radenice Eliške (Elizabete) Krasnohorske. Tom prigodom podava Kvederova prikaz žiča te plemenite, idealne, energične, da bojovne žene. Nu najkrasniji sastavak Kvedrove jest „O Ruskinjama“. Dosad izašla su dva dijela, a treći i posljednji izaći će u 5. broju. Sastavak taj jest samo jedna himna, himna idealizmu misli i rada, nepokolebivom uvjerenju i svjesnoj volji, koja hoće da postigne

koliko jesti nijesu isključivo nestalni dohodci, odbijati od tih dohodaka dohodarinu i porez od plate, što su propisani primcima tih dohodaka a što će ih u tu svrhu svake godine njima objavljati vlasti za odmerivanje poreza. Obitak dohodka biva u istome roku, odnosno u istijem obroćima, kao i isplaćivanje. g) Svi vojni prirezi imadu se uplatiti u smislu § 3 carske naredbe od 28. augusta 1916, d. z. br. 280, zajedno sa redovitim porezima. h) Porez na vojni dobitak mora se uplatiti u smislu § 17 -carske naredbe od 16. aprila 1916, d. z. br. 103, svaki put u dva jednaka obroka, od kojih prvi dospjeva tekom 30 dana nakon dostave platežnog naloga, drugi pako po prošlih šest daljnih mjeseci. Ako se ne bi platilo gore navedene izravne poreze naj-kašnje u 14 dana pu isteku roka, koji je opre-djeljen za plaćanje pojedinih ovih vrsti poreza, tad će se morati platiti zatezne kamate, u koliko redovita pristojba od svakog pojedjnog poreza za cijelu godinu ide preko 100 kruna. Zatezne kamate računati će se za svakih 100 kruna po 1/3 h na dan i to računajući od dana, koji slijedi iza onoga, kad se je porez imao platiti, sve do plaćanja dospjelog duga. Te kamate imadu se sa istim dugom podmiriti. Porezni dug može se platiti kod dotičnog poreznog ureda direktno ili putem poštanske štedionice. Napokon se plaćaoci upozoruju još na sljedeće naredbe § 5, zakona 9. marta 1870, l. d. z. br. 23: Kad početkom nove porezne godine porezni dug pojedinog plaćaoca ne bi mogao još za ovu godinu defi-nitivno biti propisan, tada se moraju porezi, sve dok traje ustavna dozvola, plaćati po mjeri ne-posredno prijašnje porezne godine i to dotle, dok ne budu propisani novi platežni dugovi, kojima će se uračunati ono, što se je već platilo. Tres, dne 1. januara 1918. — Dr. Oliver barun Kober, c. k. podpredsjednik finansijskog zemaljskog ravnateljstva i finansijski ravnatelj.

**Prodaja ribe.** U slučaju, da prisplje riba prodavat će se ona danas. Pravo kupovati ribu imaju danas vlasnici živežnih karata počevši od broja 4261.

## Dnevne vijesti.

**Poruke iz uprave.**

**Despalatović, strojar:** „Hrvatski Lloyd“ izlazi u Zagrebu, kamo se možete obratiti. U Puli može se ga dobiti u Krmpotićevoj podružnici u Fran Ferdinandovoj ulici.

# Vojničke vijesti.

# Dnevna zapovjed lučkog admirala broj 16. od 16. siječnja 1918

Posadno nadzorstvo nadpor. Horak.  
Lječničko nadzorstvo na N. V. b. „Kellona“ ;  
puč.-ust. liječnik dr. Zeilländer.  
Lječničko nadzorstvo u tvorničkoj bolnici:  
puč.-staški liječnik dr. Buzolić.

# Kovine u ratne svrhe.

## **Kupovanje starih kovina kao: bakra, mesinga i ostal. u\*apredjuje samo „kovinskom centralom“ ovlaštena tvrtka**

# **JOSIP SLAMICH.**

# Krpe

**Sve vrsti krpa, svilenih otpadaka, pamučnih pokrivala, suknjenih otpadaka, stare vreće kupuju se u Puli, u Premanturskoj ulici br. 16. za „centralu krpa“.**

# „HRVATSKI LIST“

prodaje se:

**Vodnjan**: Prodaja duhana A. DEBETTO.  
**Kanfanar**: Prodaja duhana TURČINOVIĆ.  
**Pazin**: Papirnica NOVAK i prodaja duhana IVICH.  
**Poreč**: Prodaja novina MARTIN SREBOTH  
**Trst**: Novinsko opravništvo G. FANO, knjižara i papirnica GORENJEC & Comp.  
**Buzet**: D. SIROTIĆ.  
**Volosko**: M. STIRN.  
**Lovran**: A. BASSAN.  
**Kastav**: LJ. JELUŠIĆ.  
**Tinjan**: ĐUSAN DEFAR.  
**Cerovlje**: JELE GRAH.  
**Sv. Petar u Šumi**: JOSIP BANOVAC.  
**Vlčenjan**: A. GASPARINI-GRŽINA.

svoje ciljeve, ne obazirući se na veličinu samopregaranja i žrtava, koje treba pridonijeti. Taj članak djeluje kao propovjed na Gori. „Poznata Sonja Bardni, koja je spadala medju „pedesetoricu“, zaključila je svoj obrambeni govor riječima: Samo nas proganljajte! Vi, gospodo, imate za sada fizičku silu; moralno pravo imamo mi. Snaga historijskog napretka i snaga ideja ne daju se ubiti bajonetama.“ Neće ni nama škoditi, ako budemo držali neprestano na pameti te riječi i vjerovali u nje tako tvrdo, košto vjerovahu proganjeni nekad revolucionarci ruski, a gospodari sada najveće države na svijetu: I mi imamo moralno pravo na svojoj strani, koje se neda bajonetama uništiti. Krasan jest cilj jugoslavenskih žena, dobar njihov izbor, naslijedovati rad ruskih i čeških žena.

Od Slovenaca zastupan je u „Ž. S.“ najčešće Meško, češće takodjer Manica Komanova i Marija Kinetova; javila se je i Minka Govekarjeva i Joža Lovrenčić. U južnom narječju pišu: Kvedrova, Lena Ujević, Vinka Bulić, Ženka Frangeš, Vera Tkalec, Vjerska, I. R. Guzvoda, Ljuba Drakulić, Ljuba O. Ivezović, Ogrizović, Domjanić, Nikolić, dr. Perković, dr. Prohaska (krasna studija o Vojnovićevim ženskim likovima) i drugi. U istočnom dijalektu javlja se Bosa Milenković, Milica Djurić, Darinka Odović, R. M. Rakić, D. Stojanović, Zorka S. Lazića, Vera B. Tanazevića, Zora Janković. K svakomu broju pridane su još po četiri rubrike sa 1—3 zanimiva prisijeyka i to naizmjence: Dječji svijet, Prosvjeta,

Književnost, Staleški interesi žena, Naša ženska društva, Naša pisma i Lisnica uredništva. Rubrike zauzimaju jednu četvrtinu svakog broja, a ostale tri četvrtine dijele se na polovicu beletrija i pouka (rasprave, kritike, životopisi). Na beletriju i vrsno uredjivane rubrike pripada dakle dobar dio lista, pa će oni, koji najradje čitaju te stvari, naći u listu veoma dobru hranu za svoje duševne potrebe.

Gospodo, gospodjice i gospodje! Nitko od vas ne traži da za sreću svog naroda žrtvujete svoje živote, ni da gradite barikade, ni da držite govore, koji bi vas mogli dovesti na optuženičku klupu, nitko ne traži od vas niti financijalne žrtve, ne, od vas se traži samo to, da ispunite svoju dužnost: preplatite se na list, širite ga i čitajte ga, učite se iz njega. Svaka inteligentna žena istarska (a tih je žalibože veoma malo) mora imati u svojoj kući „Zenski Svijet“. Nijedna učiteljica, nijedna gospodja profesora, liječnika, suca, odvjetnika, trgovca pa i obrazovanijeg obrtnika i obrazovanih proletaraca ne smi biti bez njega. Svaka učenica učiteljišta, gradjanskih i trgovačkih škola, gimnazije, liceja i realke mora, da, mora ga čitati, jer one će dati karakter najbližoj generaciji. A ne samo ženske, i muškarci, osobilo djaci srednjih i visokih škola, moraju ga u interesu obrazovanja svoga umu i srca čitati. Iz lista naučit će se „poštivati u ženi ljudsko biće, koje misli i osjeća jednako kao i muškarac, te koje je spremno da podnese jednaku žrtvu za svaki plemenit cilj, kao i on“.

**Kino „Crvenog Križa“**

Ulica Sergija broj 34.

**Danas  
novi raspored**

Početak od 2:30 do 8:30.

Neprekidna predstava.

Uletnina: I. prostor 1 K; II. prostor 40 fil.

Uči se može kod svake predstave.

Ravnateljstvo si pridržaje pravo promjeniti raspored.

**DOBRO ĆE ZASLUŽITI**

sakuplja suho i zeleno lišće lovorika, smilja, dušice, smrđaka, pelina, kao i svakovrne ljekevitte trave i korjenja.

Uz dobra plaću prima tvrtka

**Moraspin**

na Premanturskoj cesti.

**Kosti**

za centralu kosti „COLLA“ kupuju se u Puli, u Premanturskoj ulici br. 16.

**Trgovačko-gospodarski glasnik**

list za poljoprivredu, trgovinu, agrarnu i trgovinsku politiku, obrt i promet.

Podesan za informacije o dalmatinskoj privredi i trgovini, te za trgovačke oglase. — Godišnja pretplata K 6.—

Uprava: Zadar (Dalmacija).

**Cafe Tegetthoff**

najveća kavana u Puli.

Ima na raspolaganje veliki broj austro-ugarskih, njemačkih i švicarskih novina, u hrvatskom, českom, njemačkom i talijanskom jeziku.

Veliči saloni. - 5 dijeljora. - Točna poslužba.

Za mnogobrojni posjet preporuča se vlasnik.

**Jedini hrvatski osiguravajući zavod.****„CROATIA“****osiguravajuća zadruga u Zagrebu**

Utemeljena godine 1884.

**SREDISNJICA:** Zagreb, u vlastitoj palači, ugao Marovske i Preradovićeve ulice.  
**Podružnice i glavno zastupstvo:** OSIJEK, SARAJEVO I TRŠT.

Zavodska imovina . . . . . K 5,167.276.64  
Isplaćene odštete . . . . . K 7,729,996.96

Ovaj domaći zavod prima uz povoljne uvjete sljedeće vrsti osiguranja:

**I. Protiv šteta od požara:**

1. Osiguranja zgrada (kuća, gospodarskih zgrada, tvornica industrijalnih poduzeća).
2. Osiguranja pokretnila (pokućstva, dučanske robe, gospodarskih streljiva, itd.).
3. Osiguranja poljskih plodina (žita, sijena itd.).

**II. Staklenih ploča protiv razlupanja.****III. Na ljudski život:**

- a) Osiguranja glavnica za slučaj doživljaja i smrti.
- b) Osiguranja miraza.
- c) Osiguranja životnih renta.

Podpisivanje ratnog zajma, skopčanog sa osiguranjem, traje još dalje kod ovdješnje c. kr. vojničke zaklade za udovice i siročad na trgu Custoza br. 45, I. k.

**„Kreditno i eskomptno društvo“****PULA, trg Custoza 45**

prima u pohranu novac uz najviši mogući kamatnjak, te isplaćuje uloške po dogовору, bez obzira na ratno doba, u svakoj visini.

Uredovni satovi su: od 9 do 12 prije podne.

**Veliki izbor  
listovnog papira****u mapama i kutijama**

preporuča

**Papirnica Jos. Krmpetić .. Pula.**